

Südungarn

Organ für Politik und Volkswirtschaft.

Redaktion und Administration:
Lugos, Bonnagasse Nr. 18,
wohin alle Sendungen zu richten sind.
Erscheint wöchentlich zweimal: Sonntag und
Mittwoch.

Eigentümer und Herausgeber: **Wwe Emil Teichner.**
Verantwortlicher Redakteur: **Moriz Rosenzweig.**
Buchdruckerei Huszváth & Hoffner, Lugos, Bonnag. 18
Telefon Nr. 161.

Pränumerationsbedingungen:
Ganzjährig Kr. 16.— Halbjährig Kr. 8.—
Vierteljährig Kr. 4.—
In Lugos in's Haus gestellt, in die Provinz mit
Frankozulassung.
Einzelnnummer: Sonntag 20 H., Donnerstag 12 H.

XXI. Jahrgang.

Lugos, den 11. Mai 1913.

Nummer 38.

Politische Pfingsten.

Lugos, 10. Mai.

Das Pfingstfest ist für uns ein trauriger Gedenktag geworden: es war nämlich am Pfingstsonntag des vergangenen Jahres, daß wir von jener entsetzlichen Wasserkatastrophe heimgesucht wurden, die uns auf wirtschaftlichem Gebiete für viele Dezennien schädigte. Ein Jahr ist bereits verstrichen, und noch ist der Schaden, den die Hochflut angerichtet, nicht einmal in minimalster Maße wettgemacht. Das Ufer ist zerstört, die Brücken fortgerissen und nicht einmal die Vorarbeiten des Restaurierungswerkes sind noch im Zuge.

Wie unerfreuliche und düstere Reminiszenzen sich aber an die Pfingsttage des vergangenen Jahres auch knüpfen mögen, so entschädigt uns das Aufstrahlen der Friedenssonne am politischen Horizonte zu den heurigen Pfingsten in vollstem Maße.

Seit Monaten war der politische Horizont mit düsteren, gewitterschwangeren Wolken bedeckt. Der Balkankrieg, der die imminente Gefahr in sich barg, zu einem Weltkrieg zu entbrennen, der ganz Europa in Flammen steckt, lastete wie ein bedrückender Alp auf allen Gemütern.

Die durch den Krieg herbeigeführten mislichen finanziellen und wirtschaftlichen Verhältnisse verursachten den Zusammenbruch zahlreicher Existenzen, hemmten Handel und Verkehr und drohten den vollständigen wirtschaftlichen Ruin des

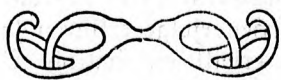
Landes herbeizuführen. Der bewaffnete Friede verschlang Millionen Gemeingut und entzog Hunderttausende Arbeitskräfte dem Lande, Hunderttausende Familienerhalter dem Familienherde.

Doch mit dem Aufleuchten der Pfingstsonne, deren milde Strahlen die Natur neu beleben, leuchtet auch die neubelebende, begründete Hoffnung auf einen erfreulichen Wandel in der außerpolitischen Lage auf. Die Kriegsgefahr ist geschwunden, wie von einem Alpdrucke befreit, atmet ganz Europa auf.

Müttern, die bangen Herzens um ihren Sohn, Frauen, die in Kummer und Sorge um ihren Gatten trauerten, die hingezogen waren um vielleicht niemals wieder zurückzukehren, bringt das Pfingstfest die frohe Botschaft einer friedlichen Wendung.

Und ebenso, wie in der außerpolitischen Lage ein Wandel zur Besserung eintrat, steht zu erhoffen, daß sich auch die innerpolitische Lage allmählich bessern wird. Die schroffen Gegensätze der feindlichen parlamentarischen Lager werden durch weise Einsicht und kühlerer Beurteilung applaniert und eine im Interesse des Prestige des Landes erwünschte friedliche Verständigung erzielt werden müssen.

Von dieser Einsicht scheinen die antagonistischen Lager immer mehr durchdrungen zu sein, so daß eine segensreiche parlamentarische Tätigkeit in nächster Zukunft zu erhoffen ist.



Ein Jahr Komitatsverwaltung.

In einem stattlichen, umfangreichen Bande voll der interessantesten Daten, entwickelt Vizegespan Aurel Jssék ein Bild der vorjährigen Komitatsverwaltung. Ausführlich, klar und übersichtlich führt uns der Bericht die mannigfachen Zweige der Administration, die wichtigsten neuen Schöpfungen in all ihren Phasen vor Augen und überzeugen uns von der löblichen Umsicht und rastlosen Sorgfalt, die der Chef der Komitatsverwaltung, Vizegespan Aurel Jssék und das gesamte Beamtencorps entfalten muß, um im Betriebe des Verwaltungsapparates den mannigfachen schweren Aufgaben gerecht zu werden. Nur wer die einzelnen Kapitel des ausführlichen Berichtes mit Aufmerksamkeit verfolgt, wird im Labyrinth der Administrationsagenden den führenden, ordnenden, sichtenden Geist zur Geltung kommen sehen, wird jene unermüdete, rastlose Tätigkeit erkennen und würdigen lernen, die der Vizegespan und seine Garde entwickeln müssen, um den vielseitigen Anforderungen gerecht zu werden, um die materiellen und moralischen Interessen der Bevölkerung zu fördern.

Wohl gibt es keine ideale Komitatsverwaltung; wohl kommen selbst bei der strengsten Kontrolle, bei der pedantischsten Aufsicht oft Unzukömmlichkeiten vor; jedoch müssen wir anerkennen, daß wenn die Resultate der Wirksamkeit der Komitatsorgane vielleicht nicht immer den an sie gestellten Anforderungen entsprechen, so ist der Fehler nicht immer in den Organen selbst zu suchen, wie dies Nörgler und Krakehler oft ganz unmotiviert zu tun pflegen, sondern teils im veralteten bürokratischen System, in dem langsamem Tempo, in welchem der Amtschimmel vorwärtstrottet, im herkömmlichen Amtszopf, teils in jenen mannigfachen Schwierigkeiten, mit denen die Municipal- und Gemeindeorgane zu kämpfen haben.

Wer aber nicht nur im Tadeln und Kritizieren seine Freude findet, sondern mit objektiver Beurteilung den Bericht der Jahrestätigkeit der Komitatsverwaltung durchblättert,

Tief herabgelegte Preise bei größter Auswahl in

Glas-, Porzellan- und Gelegenheitsgeschenken SZAMETH ROBERT, LUGOS. (Üvegudvar).

MÖBEL **Bette und billigste Einkaufsquelle bei äußerst folider Bedienung in der LUGOSER MÖBELHALLE des LÖWILIPÖT**

wird seine Anerkennung sowohl unserem als Muster eines Komitatsbeamten im ganzen Lande bekannten Vizegespan, wie auch dem Beamtenkorps nicht versagen können. Denn die letzteren drei Jahre stellten an die Beamten gesteigerte Anforderungen.

In den letzten drei Jahren wurde unser Komitat und dessen Bevölkerung von schweren Katastrophen heimgesucht; das Hochwasser zerstörte unsere Kulturen, devastierte Dörfer und Fluren, vernichtete das Habe ganzer Gegenden und die Regenerierungsarbeiten erforderten eine unausgesetzte, gesteigerte Tätigkeit des ganzen Verwaltungsapparates.

Wir behalten es uns vor, in einer Artikelserie den interessanten Bericht des Vizegespans ausführlicher zu besprechen.

Moll's Seidlitz Pulver.

Milde auflösendes Hausmittel für Alle die an Verdauungsbeschwerden und den anderen Folgen einer sitzenden Lebensweise leiden. Preis der Original-Schachtel 2 Kronen. In den Provinz-Apotheken verlange man MOLL's Präparat.

Moll's Franzbrantwein u. Salz.

Schmerzstillende und kräftigende **Einreibung**, bestbekanntes und altbewährtes Hausmittel gegen Gliederreissen und Erkältungskrankheiten aller Art. Original-Flasche K. 2. - Erhältlich in allen Apotheken und Drogerien.

Hauptverfand bei Apotheker A. MOLL k. u. k. Hoflieferant, Wien, I. Tuchlauben. 9.

Tagesneuigkeiten.

Der Wiedereintritt des Abgeordneten Karl v. Sußar in die Komitatspartei der Nationalen Arbeit.

Mit dem Wiedereintritt des Abgeordneten Karl v. Sußar in die Landespartei der Nationalen Arbeit tritt er auch wieder als Präses an die Spitze der Komitatspartei der Nationalen Arbeit, wovon er den Präsidenten Grafen K h u e n - S e d e r v a r y mit folgendem Schreiben verständigte:

Hochverehrtes Präsidium!

Mit dem heutigen Tage bin ich wieder in die Partei der Nationalen Arbeit eingetreten. Dieselben Motive, welche mich zu diesem Schritte leiteten, bewegen mich auch

dahin, daß ich in die Nationale Arbeitspartei des Krasso = Szörcnyer Komitates wieder eintrete. Indem ich dies einem hochverehrten Präsidium zur Kenntnis bringe, bitte ich zugleich hierüber die Partei zu verständigen.

Mit vorzüglicher Hochachtung
Karl Sußar m. p.

Beförderung.

Der Justizminister hat den leitenden Richter des Bozovicszer Bezirksgerichtes, Emerich J a k o, der auch in Lugos richterlich tätig war, in die II. Stufe der VII. Gehaltsklasse befördert.

Das neue Heim des Temesvarer Vereins reisender Kaufleute.

Der Temesvarer Verein reisender Kaufleute zählt — obwohl er noch seit kurzer Zeit besteht — zu den blühendsten Vereinen des Landes, was uns so erfreulicher ist, da den Erfahrungen gemäß unser Vereinsleben im Allgemeinen nicht prosperiert. Daß aber dieser Verein, der zirka 1000 Mitglieder zählt — einen derartigen Aufschwung nahm, ist sozusagen das alleinige Verdienst des unermüdeten Präses, des Temesvarer Großkaufmanns David K l e i n, ein Mann von Ambition und vorzüglichen Qualitäten, der sich in der Temesvarer Sozialität durch seine Bürgertugenden, seinen eisenfesten Charakter, Leutseligkeit und durch sein sympathisches Wesen allgemeine Achtung und Wertschätzung zu erringen wußte. Seiner dem Verein gewidmeten Sorgfalt ist es zu verdanken, daß das neue Heim desselben, welches heute feierlich eröffnet wird, mit seiner prunkvollen und doch diskreten Ausstattung geradezu eine Sehenswürdigkeit bildet. Wir sind auf die ausgezeichneten Erfolge des Herrn David K l e i n schon aus Lokalpatriotismus stolz. Herr Klein ist nämlich ein Lugoszer. Sein Vater war lange Zeit hindurch bei der Krassoer Sparkassa als Kassier tätig.

Die ärztliche Wissenschaft

ist rastlos bemüht gegen Epilepsie ein wirkungsvolles Heilverfahren zu finden. Die üblichen Mittel nützen wenig oder garnichts. Umso erfreulicher klingt die in den ärztlichen Kreisen verbreitete Meldung, derzufolge es dem Buda- pester Spezialarzt Dr. B. S z a b o gelungen ist ein Heilverfahren gegen Epilepsie zu ergründen, dessen Hauptverzug darin besteht, daß er jeden einzelnen Krankheitsfall eine je nach Symptomen und Verlauf, nach Alter, Geschlecht und körperlicher Beschaffenheit verschiedene individuelle Behandlung zuteil werden läßt, wodurch allein sich die vielen und glänzenden Heilerfolge erklären lassen. Hilfebedürftigen erteilt die ärztliche Ordinationsanstalt des Dr. Alexander B. Szabo (Buda- pest, Nagykorona-u. 18) Auskunft.

Maiandacht.

Das Programm der Maiandacht ist für die nächsten Tage folgendes: Sonntag den 11. Weiß: „Ave Maria“, mit Sopransolo von Frau Mathias Bild und Cello solo von Karl W i s n o v s k y; „Ti prego madre pia“, Sopran Frau Ernst B a z e l, Tenor Koloman H o r v a t h, Bariton Josef Vidor. Montag den 12. Gounod: „Ave Maria“, mit Sopransolo von Frau Koloman N e m e s, Cello solo von Karl W i s n o v s k y; Engel- lied, mit Sopransolo von Fel. Irene W o l b e r und Violinsolo von Ladislaus B a j t h o. Dienstag den 13. „Mária te béke király- nője“, mit Sopransolo von Gisella B i n t e r und Bassolo von Ladislaus B a l o g h.

Partei-Konferenz.

Die Komitatspartei der Nationalen Arbeit hält Donnerstag den 15. d. M. vormittag um 9 Uhr im Saale des Hotels „König v. Ungarn“ eine Parteiversammlung, zu welcher die Mitglieder von Seiten des Parteipräsidiums höflichst geladen werden.

Marienfeyer.

Die Mitglieder der Lugoszer Marienkongregation veranstalten Sonntag den 11. d. M. im Brunnensaale des Klosters eine Marienfeyer. Dieselbe nimmt nachmittag um 4 Uhr in der Kirche ihren Anfang, wo die kirchliche Zeremonie der Pfarradministrator, Hausvorstand Kasimir v. B r o g y a n y vollzieht. Um 5 Uhr erfolgt hierauf im Klostergebäude die Feier.

Florianifest der Feuerwehr.

Die freiw. Feuerwehr hält Montag den 12. d. M. ihr Florianifest. Morgens um 9 Uhr findet in der röm.-kath. Kirche eine Festmesse statt, worauf um 10 Uhr eine Deputation dem Komitats-Feuerwehrverbandspräses Vizegespan Aurel J s s e k u z das Diplom als Ehrenmitglied der Lugoszer Feuerwehr überreichen wird. Nachher wird auf dem Exerzierplatz der Feuerwehrkaserne eine Unterhaltung der Mannschaft stattfinden.

Seit Jahrhunderten bekannt

MATTONI'S GIESSHÜBLER
natürlicher alkalischer SAUERBRUNN

Korbbrand



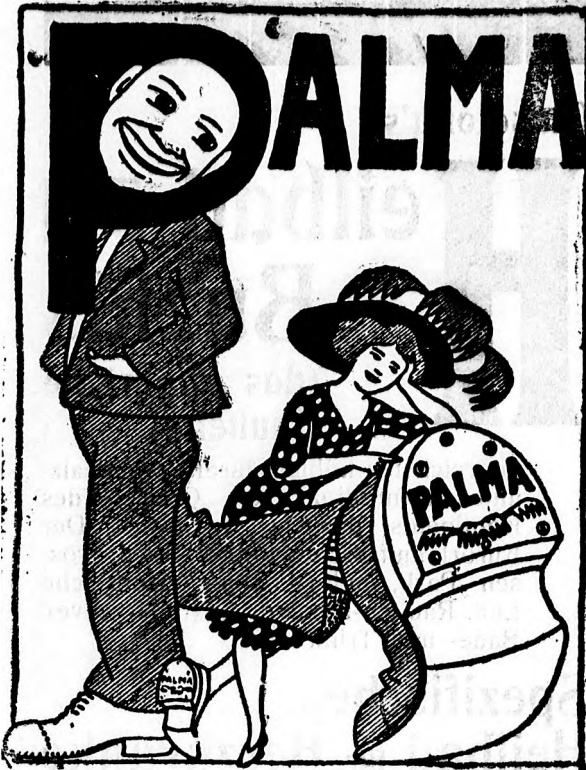
als unterstützendes Mittel bei Curen in Karlsbad, Marienbad, Franzensbad etc. stets glänzend bewährt.

Seebad und klimatischer Winter-Kurort

CIRKVENICA

neben Fiume an der Adria

Einziges Seebad des Adriatischen Meeres, wo der Strand auf 300 Meter vom Ufer mit feinem Sand ausgeschwemmt, und so seicht ist, das auch Kinder ohne Aufsicht baden können. — Als Seebad besonders geeignet bei Skrofulose, Rachitis, Nervenleiden, Bleichsucht, Frauenleiden und chronischem Rheumatismus als Klimatischer Kurort in hervorragender Weise bei allen Erkrankungen des Herzens, der Lunge und der Nieren, sowie in der Reconvalenz nach Typhus, Influenza und Malaria. — Erstklassiges Badeetablissement für Sonnen-, Sand- und Freiseebäder. Ausführliche Prospekte gratis durch die CURKOMMISSION.



Kindertag.

Unter dem Protektorate Sr. Hochgeboren Obergespan Dr. Zoltan v. Medve wird Montag den 12. d. M. der Kindertag zugunsten der Landes-Kinderschulgiga abgehalten. Bei der Sammlung werden sich folgende Damen beteiligen: Die Frauen: Bela Biro, Bernhard Bock, Dr. Jenő Dobo, Dr. Emil Duschnitz, Witwe Dr. Johann Dengi, Jilipp Eckstein, Dr. Ferdinand Fränkl, Bela Sidofalvy, Anton Sombkötő, Geza Grünhut, May Hirschl, Julius Jlyasevics, Gabrielle Klein, Arpad Korkovanyi, Alexander Lukacs, Dr. Karl Kardhorda, Hugo Lnerwald, Karl Mayer, Dr. Peter Mayer, Bela Marsovskij, Dr. Ladislaus Muraközy, Joh. Milutinovic, Dr. August Makay, Nikolaus Putnok, Dr. Alexander Puhala, Dr. Julius Pattyanffy, Anton Benzl, Ludwig Papp, Karl Kettegi, Rudolf Reitter, Heinrich Recht, Ferdinand Rieger, Dr. Geza Szöcs, Dr. Sigmund Szanto, Koloman Schopf, Julius Toth, Emil Teichner, Karl Tamasy, Andreas Valyi, Josef Böld, Dr. Karl Zeller und Stefan Zakarias. Die Fräulein: Boriska Eckstein, Mlize Fränkl, Karola Hantos, Korina Milutinovic, Sarika Rieger, Mili Schönenfeld, Irene Schreiner, Margit Schreiner, Margit Teichner und Maria Valyi.

Aus dem Landwirtschaftlichen Verein.

Der Landwirtschaftliche Verein hielt Donnerstag den 8. Mai in Lugos einen Zuchtstiermarkt. Es wurden zu demselben 145 Stück Stiere aufgetrieben, von denen 75 Stück um den Kaufpreis von 50.180 Kronen angekauft wurden. Der höchste Preis betrug 1000 Kronen. Am 14. d. M. nachmittag um 3 Uhr hält der Ausschuss eine Sitzung, um 4 Uhr erfolgt die Generalversammlung, bei welcher die behördl. sowie Zuschriften der Schwestervereine, sowie die Schlussrechnungen und das Präliminar zur Verhandlung gelangen.

Generalversammlung des Kasino.

Das ung. Kasino hält Montag den 12. d. M. um 4 Uhr nachmittag seine ordentliche Generalversammlung, bei welcher auch die durch den Rücktritt des Tafelrichters Karl Fussig erledigte Präsesstelle zur Besetzung gelangt.

Aus der Elisabethpromenade.

Wir berichteten unlängst, daß die Stadt in der Elisabethpromenade einen Wasserturm und einen öffentlichen Anstandsplatz errichten läßt. Bürgermeister Dr. B a l t e s c u und der städt. Ingenieur haben den hierzu geeigneten Platz bereits festgestellt und werden die erwähnten Objekte bei dem in die Josefsgasse mündenden Tore errichtet.

Pfingstliedertafel.

Der „Gewerbe-Liederfranz“ veranstaltet am Pfingstsonntag im Hotel „König v. Ungarn“ eine mit Tanzunterhaltung verbundene Pfingstliedertafel. Anfang halb 9 Uhr.

Besitzwechsel.

Das in der Kossuthgasse befindliche Dr. Latner'sche Haus übergang um den Preis von 29.000 Kronen in den Besitz des Direktors der Volksbank, Kommerzialrat Ignaz Verdach.

Die Angelegenheit der Schwimmschule.

Der Besitzer der Schwimmschule, Herr M. J. K a r l machte der Stadt bezüglich der Verlegung seiner Schwimmschule ein Anerbieten. Er fordert von der Stadt in der Nähe der Artilleriekaserne eine geeignete Uferfläche, eine Geldentschädigung von 30.000 Kronen, sowie die unentgeltliche Ueberlassung des Baugrundes, auf welchem sich jetzt das Dampfbad befindet. Wenn die Stadt diese Propositionen annimmt, wird Herr Karl die neue Schwimmschule schon nächstens aufstellen.

Aus der Olympia.

Unser Kinotheater steht auf der Höhe der Situation und scheint den alten Satz: „nulla dies sine linea“ so zu interpretieren, daß es jeden Tag für ein spannendes Programm, für neue Sensationen Sorge trägt und keine Opfer scheut um unserem Publikum die allerneuesten Attraktionen der kinematografischen Litteratur zu bieten. Eine außergewöhnliche Sehenswürdigkeit wird allenfalls die Südpolexpedition Kapitain Scott's bilden. Montag erfolgt ein neuer, unübertroffener Nordstichlager mit der unvergleichlichen und beliebten Asta Nielsen in der Hauptrolle. Der Verfasser des packenden Mimodramas ist der Gatte der Künstlerin Urban G a d.

Scharfschießen der Honved.

Die Lugoser Honvedtruppen veranstalten am 13., 14., 15. und 16. d. M. von vormittags 8 bis nachmittags um 5 Uhr östlich von der Gemeinde Lugosegres ein Scharfschießen. Das gefährdete Terrain wird mit roten Fahnen ausgesteckt und ist das Betreten desselben strengstens untersagt. Das gefährdete Terrain ist durch die Gemeinden Hezores und Balcaltunga, sowie die Faceter Straße begrenzt.



Die Kolumbaeser Mücken

treten heuer wieder besonders zahlreich auf. Schon vorige Woche wurden riesige Schwärme dieses heimtückischen Insektes wahrgenommen, worunter das Vieh außerordentlich viel zu leiden hat.

Zahnpflege in den Schulen.

Heute liest man nicht nur in zahnärztlichen Fachzeitschriften, sondern in allen belletristischen und in letzter Zeit auch in den politischen Tagesblättern Artikel über die Zahnpflege. Hauptsächlich sind es Ärzte und Zahnärzte, welche sich seit längerer Zeit darum bemüht haben, daß mit der Bekämpfung der Zahnkaries schon bei Kindern im schulpflichtigen Alter begonnen werden soll und so haben wir es erfteren allein zu verdanken, daß unsere Lieblinge wie es in Deutschland zc. und seit kurzem auch in Osterreich der Fall ist, in den bestehenden Schulzahnkliniken ohne Entgelt und gründlich untersucht und behandelt werden. Aus dem Umstande, wie sich die maßgebenden Faktoren, dann die öffentliche und private Wohltätigkeit dieser Sache annimmt, erfieht man, daß der Zahn- und Mundpflege bisher nicht die gebührende Beachtung geschenkt wurde. Zu einer rationellen Mundpflege ist es unbedingt notwendig, sich die Zähne morgens und abends mit einer Zahncreme, wie es Sarg's Kalodont darstellt, zu reinigen. Nach den Mahlzeiten, sowie nach dem Rauchen verwende man das ebenfalls seit 26 Jahren bekannte Kalodont-Mundwasser.



Achtung! Es gibt ähnlich lautende, wertlose Nachahmungen; man verlange daher ausdrücklich überall

WALDPERLE

der
WALDPERLEWERKE, Brünn-Hussowitz.

Telefon 275.

Erlaube mir, dem geehrten Publikum die höfliche Anzeige zu machen, dass ich meine reichassortierte

Telefon 275.

Glas- u. Porzellanniederlage

am Isabellaplatze im Hüpsch'schen Hause eröffnet habe, und daselbst eine äusserst reichhaltige Auswahl sämtlicher in dieses Fach schlagenden Artikel zu staunend billigen Preise am Lager halte.

Um zahlreichen Zuspruch bittet, hochachtungsvoll

Ignatz Grosz, Glaswarenhändler.

XXX. königl. ungarische Staats-Wohlthätigkeits-Lotterie

für gemeinnützige und Wohlthätigkeitszwecke.
Diese Geldlotterie enthält **14885 Gewinnste** im Gesamtbetrage von **475.000 Kronen**,
welche **bar** ausbezahlt werden.

Haupttreffer 200.000 Kronen in Barem.

Ferner:		10 Treffer mit à K 250 K 2.500	
1 Haupttreffer mit . . .	K 30.000	20 " " " " "	200 " 4.000
1 " " " " "	20.000	40 " " " " "	150 " 6.000
1 " " " " "	10.000	100 " " " " "	100 " 10.000
1 " " " " "	5.000	200 " " " " "	50 " 10.000
5 Treffer mit à K 1000 "	5.000	2500 " " " " "	20 " 50.000
5 " " " " "	500 " 2.500	12000 " " " " "	10 " 120.000
		14885 Treffer zusammen K 475.000	

Die Ziehung erfolgt unwiderruflich am 15. Mai 1913.

Ein Los kostet 4 Kronen.

Lose sind zu haben bei der königl. ung. **Lotto-Gefälls-Direktion in Budapest** (Hauptzollamt), bei der kön. österr. **Lotto-Gefälls-Direktion Wien**, außerdem sind die Lose bei allen Post-, Steuer-, Zoll- und Salzämtern, auf allen Eisenbahn-Stationen und in den meisten Trafiken, u. Wechselstuben etc. sowohl in Ungarn als auch in österr. Kronländern zu bekommen. Spielpläne werden auf Verlangen gratis und portofrei zugesendet.

Königl. ung. Lotto-Gefällsdirektion.

Johann Hlobil

Erste Lugoser auf Elektrizitätsbetrieb eingerichtete Anstalt für Stofffärberei, Kleiderputzerei und Dampfwascherei

Lugos, Kirchengasse Nr. 6

(im eigenen Hause, neben der röm. kath. Kirche).

TELEFON 218.

Übernimmt allerlei Kleider zum **färben**, Herren-, Damen- und Kinderkleider zum **putzen**, wie auch allerlei Wäsche zum **waschen** und **bügeln**

bei billigen Preisen.

Yoghurt-tej.

A Yoghurt különleges fermentummal készített tejféle, amely megtisztítja a beleket, ezáltal az emberi szervezet egészségesebb és betegségekkel szemben ellentállóbb lesz. Metschnikoff párisi tanár szerint a Yoghurt tartós élvezete hathatós tényezője a magas életkornak.

A Yoghurt-tej Fischer János gyógyszerertárában készül

— a bolduri tejgazdaság kitűnő minőségű tejéből — tudományos alapon kellő felügyelet mellett. **Egy adag Yoghurt (eredeti töltés) 20 fill. 1/2 liter üveg 40 fill.**

Kapható Fischer János gyógyszerertárában
Templom-utca. Telefon-szám 109.

Geschäft zu verkaufen

Das gutgehende Wirtsgeschäft zur „Elisabetpromenade“ früher zur „Blauen Donau“ ist zu **vermieten** eventuell zu **verkaufen**.

Näheres beim Eigentümer **Ludwig Rapp**.



K. u. k. privilegirte

Bruchbänder

mit pneumatischen Gummi-Pelotten sind die vollkommensten!

Leibbinden für Damen u. Herren für alle Unterleibskrankheiten u. bei Hängebauch.

Gummi Krampfadernstrümpfe.

Kunstfüsse, Kunsthände für Amputirte

Orthopedische Maschinen, sowie Geh- u. Stütz-Apparate

Kunstmieder für Schiefgewachsene, Gradehalter für Knaben

und Mädchen, sowie sämtliche zur Krankenpflege gehörige Artikel werden nach dem neuesten System der modernen Technik zu **billigsten Original-Fabrikspreisen** erzeugt.

Neueste illustrierte Preislisten mit ca. 3000 Illustrationen und den dazu gehörigen Gebrauchsanweisungen werden **gratis** und **franko** versendet durch die Fabrik k. u. k. priv. Bandagen und hygienischer Gummiwaren.

KELETI J. BUDAPEST, IV., Korona herceg utca 17.

Gegründet. 1878. Telefon 13-76.
Alleiniger Vertreter: Tóth Adorján Gyula, „Venus“ Droguerie.

In Buziásfürdő

sind über die Dauer der Badesaison schöne

Gassen- und Hofzimmer

eventuell auch mit Küchen preiswürdig zu **vermieten**

bei Witwe **Ludwig Bús**, Kirchengasse 18.

Englischer literarischer Gehrkurs.

Erlaube mir die höfl. Anzeige zu machen, dass ich für Fortgeschrittene einen

englischen literarischen Gehrkurs

eröffne, in welchem sowohl die klassische, als moderne englische Literatur in anregender und beherrschender Weise behandelt wird. Anmeldungen werden vormittag von 10—12 Uhr entgegengenommen bei

Frau Sophie Wechsler

gepr. engl. Sprachlehrerin.

Kirchengasse, im Hause des Dr. F. Fränkl.

Damenjalon

Beehre mich den geehrten Damen höfl. bekannt zu geben, dass ich den

Damenjalon

in welchem die elegantesten Toiletten nach modernster Fagon und in geschmackvollster Ausführung angefertigt werden, in der Pavlik-Ucsevnygasse im Hause des Dr. Julius Rostás (Marmorpalast) weiter allein führe.

Um zahlreichen Zuspruch bittet
Sári Löwinger.

Kundmachung.

Der Zentral-Ausschuß des Krasso-Szörményer Komitates gibt kund, daß die gemeinde-weise Konstription der Reichstagsabgeordneten-Wähler, als auch die Konstription der aus der Liste ausgebliebenen laut § 41 des XXXIII. G.-N. vom Jahre 1874, resp. § 416 des XV. G.-N. vom Jahre 1899 überprüft und alphabetisch geordnet

vom 5. bis inklusive 25. Mai I. Jahres von 8-12 vorm. und von 2-6 nachmittags

zur öffentlichen Besichtigung ausgestellt wird, und zwar in Städten und Großgemeinden im Gemeindehause, für kleine Gemeinden aber bei dem betreffenden Kreisnotar, sowie auch bei dem Zentral-Ausschuß, allwo die Konstriptionen, sowie auch die eingegangenen Reklamationen durch jedermann vormittags von 8-12 Uhr eingesehen, nachmittags aber von 2-6 Uhr kopiert werden können. Jedermann kann betreff seiner Person, oder aber auch gegen die ungesetzliche Aufnahme oder Auslassung anderer Personen reklamieren, vorausgesetzt, daß er im letzteren Falle in die Wählerliste des betreffenden Wahlbezirktes aufgenommen ist und zwar

vom 5 bis inklusive 25. Mai I. Jahres.

Diese Reklamationen sind an den Zentral-Ausschuß zu richten und bei jener Gemeinde-Vorsteherung oder jenem Kreisnotariate einzureichen, wo die provisorischen, als auch die der Ausgebliebenen Listen zur Besichtigung aufliegen. Dort werden sie in einem zu diesem Zwecke angelegten Protokolle der Reihe nach eingetragen und mit dem Exhibit-Termin versehen.

Auch die, die Rektifizierung der Listen bezweckenden Gesuche, resp. auf Reklamationen bezughabende Bemerkungen werden

vom 16. bis inklusive 25. Mai I. Jahres angenommen, welche ebendasselbst einzureichen sind, wo die bemängelten Reklamationen eingereicht wurden.

Die Reklamationen und Bemerkungen werden von der betreffenden Vorsteherung oder Notariate nach Ablauf des angezeigten Termins samt dem Einreichungs-Protokolle allsogleich dem Zentral-Ausschuß, zugesandt, welcher über sie entscheidet. Gegen die Entscheidungen kann, von der Einhängung oder Publizierung der Entscheidungen gerechnet

innen 10 Tagen

an die kön. ung. Kurie der Rekurs ergriffen werden, welcher direkt an den Präses des Zentral-Ausschusses gesendet werden muß.

Aus der am 29. April 1913 in Lugos abgehaltenen Sitzung des Zentral-Ausschusses des Krasso-Szörményer Komitates.

Muraközy László **Istvány Aurel**
Notar des 3.-Ausschusses Präses des 3.-Ausschusses

Weingartenbesitzern

zur besonderen Beachtung! Wenn Sie ihre Weinreben mit „Forhin“ spritzen, mit

Kupferschwefelpulver

streuen und die Weinmotte mit

Bagol votten, resultieren Sie:



- I. weniger Sorgen.
- II. weniger Arbeit.
- III. weniger Arbeitslohn!

FORHIN

die vielfach verbesserte Vordelaifer Mischung in fertigem Zustande ist und laut unzähligen Dank und Anerkennungschriften überall zur vollen Zufriedenheit benützt wird.

FORHIN

hat feinen Saß, löst sich im Wasser sofort auf und vertilgt sicher die Peronospora; ist ein fertiges Material, sein Hauptbestandteil ist Kupfervitriol, haftet sehr stark selbst auf feuchten Blättern und ist somit auch bei jedem Tau zu gebrauchen; bedeutet eine riesige Arbeit und Geldersparniß, weil das Material vollkommen fertig ist.

Obstgartenbesitzer

gebraucht im eigenen Interesse Kupferschwefelpulver gegen Mehltau, Bagol zur Bekämpfung des Heu- und Zaurwurmes, Kalifornische Bröhe gegen Obstschädlinge, Raupenlein, gegen Frostspanner etc. Laurina zur Sommerbekämpfung der Schädlinge, Lauril Baumwachs zur Veredelung, Schremsin für zarte Blumen, Nicotin Quassa Extrakt für Baumstulpen-Bespritzung, Topomor gegen Feldmäuse, Pampil gegen Wespen und Insekten. — Verlangt über alle diese Mittel ausführliche Beschreibung und Gebrauchsanweisung gratis und franko von der

FORHIN

Fabrik für Wein- und Obstgartenbespritzungs-Material

Budapest, VI., Baczi-ut 93B.

oder ihre Vertreter: Augner A. Nagyhalkinda; Weiß M. D. Temesvar.

Lugos r. t. város polgármesterétől.

5922—1913. kig. sz.

Pályázati hirdetmény.

A m. kir. honvédfőreáliskolában és a honvéd Ludovika Akadémiában az 1913/14. tanév kezdetén betöltendő államköltséges (teljes díjmentes vagy féldíjmentes), továbbá alapítványos és fizetéses helyre kibocsájtott pályázati hirdetményt a városháza irattárában a hivatalos órákon belül bárki részéről megtekinthető.

Lugos, 1913 április 23-án.

Dr. Baltescu, polgármester.

Lugos r. t. város polgármesterétől.

5921—1913. kig. sz.

Pályázati hirdetmény.

Az 1913/14. tanév kezdetével hivatásos honvédállatorvosi tisztviselőkké való kiképzés céljából 5 egyévi önkéntessé még fe nem avatott pályázó a m. kir. budapesti állatorvosi főiskolába kibocsájtott pályázati hirdetmény a városháza irattárában a hivatalos órákon belül bárki részéről megtekinthető.

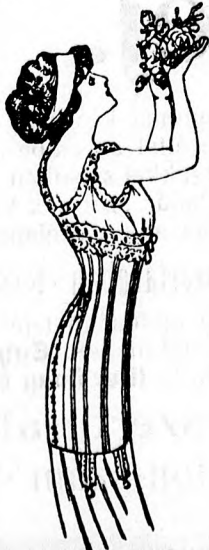
Lugoson, 1913. évi április 23-án.

Dr. Baltescu, polgármester.

Zur Sommerfaison.

Erste Wiener Miederspezialistin
LUGOS, Bonnazgasse Nr. 13.

CORSET SPECIAL



Erlaube mir den hochgeehrten Damen von Lugos und Umgebung freundlichst bekannt zu geben, dass eben die neuesten

Pariser Modelle

eingetroffen sind. Hier werden Mieder nach Maß schon von 24 K aufwärts in elegantester Ausführung stets nach neuester Façon binnen 48 Stunden angefertigt. Auch steht den hochgeehrten Damen ein grosses Lager von fertige Miedern nach neuesten Schnitt von 5 K aufwärts zur Verfügung.

Reparaturen werden angenommen und billigst berechnet. Busenhälter, Miederleibchen in feinsten Ausführung, Damenbandagen, hygienische Monatsverbände, Geradehalter für Kinder und Erwachsene stets lagernd. Um zahlreichen Zuspruch bittend, zeichnet hochachtend

Josefine Binder.

P. T.

Beehre mich dem g. Publikum zur gefl. Kenntnis zu bringen, dass ich in **Irugos, Bonnaz-Gasse Nr. 13** eine neu eingerichtete

Schuhmacher- Werkstätte

eröffnet habe, woselbst allerlei Herren-, Damen- und Kinderschuhe, sowie orthopädische Schuhe für kranke Füße pünktlich, elegant und dauerhaft verfertigt werden.



Reparaturen werden übernommen u. pünktlich ausgeführt.

Um zahlreiche Bestellungen er sucht achtungsvoll

Soós Gábor,
Schuhmacher.

Elektrische Hänge- und Tischlampen

wegen vorgerückter Saison zum Selbstkosteinpreise bei

Hecker & Kludszky, Széchenyi-u. 3
Glas- und Porzellanhandlung.

Bad Csiz

Die stärkste Jod-Brom-Quelle des Kontinents mit grosser Radioaktivität, überraschende Heilungserfolge bei allen Krankheiten, wo Jod und Brom als spezifisches Heilmittel in Betracht kommt.

Badeeröffnung am 1. Mai.

Warme Jodbäder, Kaltwasserkuren, Schwitz-Entfettungs und Mastkuren, Kohlensäure-Bäder, Hydropatische Einrichtungen. Moderne Neuerung. Bequeme billige Wohnungen, Sanatorium, Vergnügungen. Staatsbeamte, Offiziere erhalten in der Vor- und Nachsaison 50% Nachlass. Separate Krankenkassa der Staatsbahnen, Sanatorium der Bezirks-Krankenkassa. Post, Telegraf, Telefon und Eisenbahnstation. Amtliche Badeärzte: **Dr. Eugen Kallós, Dr. Ladislaus Pazár.**

☛ Csizerwasser zur Trinkkur im Hause bestellbar von der Quelle und bei **L. Edes-kuty, Hauptdepot in Budapest.** Erhältlich in jeder Apotheke u. Mineralwasserhandlung.

Ueberaus reichhaltiges

! Wert-Tombola !

erfolgt Sonntag am 11. d. M. im

Kaffe **,ORIENT'**

Für vorzügliche Kaffehausgetränke und exquisites Buffet bestens gesorgt. Um zahlreichen Besuch höflichst bittend.

Hochachtungsvoll **Alexander Kocsonka**
Kafetier.

ERFOLGREICHER KAMPF

gegen die Peronospora, gegen Obstbaum-, Kartoffelfeld- und Pflanzenschädlinge vollständig erreichbar mit

MAYFARTH's selbsttätiger Spritze



: **SYPHONIA** :

weitere Spezialfabrikation v.

**Wein- und
Obstpressen**

: **Herkules** :

**Hydraulische Pressen
Trauben- u. Obstmühlen
Komplette Mostereianla-
gen etc.**



ferner sämtliche landwirtschaftliche Maschinen und Geräte bester Ausführung

PH. MAYFARTH & Co.

Fabriken landwirtschaftlicher Maschinen

WIEN, II. TABORSTRASSE Nr. 71

FRANKFURT A. M.

BERLIN

PARIS

Illustrierter reichhaltiger Katalog Nr. 07 gratis und franko.

Vertreter gesucht.

mit kiabál?

hiszen mindenki tudja már, hogy a

MÁGNÁS

CIPŐKRÉM

Minősége kitünő.
puhit, tisztít,
fényesít.

Gyártja: **HERCZEG és GEIGER**
csász. és kir. udvari szállító Budapest.
KAPHATÓ MINDENÜTT.



Verlangst Du „Zacherl“ in weltberühmter Güte,
 Verehrte Leserin, nimm's niemals in der „Tüte“!
 Einzig ist die Flasche echt,
 Die geschützt nach Markenrecht.

Die wahre Hilf' bei Nacht und Tag
 Gegen jede und jede Insektenplag'
 Such' – damit Du sicher bist,
 Wo Zacherls Plakat ersichtlich ist.